Lectary – Lection based Dictionary

Entwicklung einer mobilen Applikation zum Lernen und Üben von Gebärden

Roman Ganhör, Georg Edelmayer, Alexandra Geier

Lectary ist eine mobile Applikation für Android und iOS Geräte, die ein videobasiertes Gebärdenlexikon für Lernende bereitstellt. Die Applikation ist Open-Source und wurde mit den Werkzeugen Cordova(*) und ionic(*) entwickelt.

Lehrbücher für den Sprachunterricht sind meist thematisch gegliedert und aufgebaut, wie zum Beispiel durch Kategorien wie Familie oder Urlaub. Gedruckte Wörterbücher hingegen sind durchwegs alphabetisch sortiert und haben keine thematische Gliederung, Online-Lexika haben meist keine, oder nur eine sehr grobe Gliederung. Lectary erlaubt es, den aktuellen Lehrinhalten entsprechende Vokabeln individuell in Lektionen zu gliedern und diese dann auch entsprechend zu üben.

Eine Herausforderung bei der Entwicklung von Lectary war, dass es sich bei den einzelnen Vokabeln nicht nur um Text handelt, sondern auch um Videos, die jeweils eine Gebärde visuell darstellen. Die verwendeten Gebärdenvideos sind aus dem Projekt "spread the sign" (*) übernommen.

Das Lectary-System besteht aus zwei Teilen, einer mobilen Applikation und einem stationären Server mit Webinterface. Mittels Webinterface können sich Lernende eigene Lektionen aus einem Pool von rund 13500 Vokabeln (Gebärdenvideos) zusammenstellen und, falls gewünscht, mit anderen Lernenden teilen. Einzelne Lektionen bestehen normalerweise aus rund 100 Vokabeln und können von der mobilen Applikation geladen und ab diesem Zeitpunkt für kommende Übungseinheiten offline verwendet werden.

Bei der Entwicklung der mobilen Applikation wurde besonderes Augenmerk auf eine einfache Interaktion und hohe Usability gelegt. Das User-Interface wurde speziell für den mobilen Einsatz entwickelt und basiert auf eingängigen und vor allem eindeutigen Gesten. Durch die konzeptionelle Designentscheidung, alle Vokabeln lokal am Mobilgerät vorrätig zu halten, wird auch eine Nutzung in Situationen, wo keine oder nur eine schlechte mobile Datenverbindung besteht, ermöglicht.

(*) <https://cordova.apache.org>

<https://ionicframework.com>

<https://www.spreadthesign.com>